

للجمال ويكترى الدوادوية وهم الذين يمشون بين يديه ويجلون المشاعل بالليل فاكتريت انا جميع من احتجت له منهم واظهرت القوة والهمة وخرجت يوم خروج السلطان وغيرى اقام بعده اليومين والثلاثة فلما كان بعد العصر من يوم خروجه ركب الفيل وقصده ان يتطلع على احوال الناس ويعرف من تسارع الى الخروج ومن ابطأ وجلس خارج السراجة على كرسي فجت وسلمت ووقفت في موقفي باليمين فبعث الى الملك الكبير قبولة سرجامدار وهو الذى يشرد الذباب عنه فامرني بالجلوس عناية بي ولم يجلس في ذلك اليوم سواى ثم

les chameaux; enfin, des *déouâdaouiyah*, ou coureurs, dont l'office est de marcher devant le voyageur, et de tenir à la main les flambeaux dans la nuit. Je me procurai, pour ma part, tout ce qu'il me fallait de gens, et fis parade de vigueur et de décision; je sortis le jour même du départ du souverain, tandis que les autres personnes de sa suite restèrent encore à Dihly deux ou trois jours après qu'il fut parti.

Le jour de sa sortie, le sultan monta sur un éléphant, lorsque la prière de l'après-midi fut accomplie. Il fit cela dans le but d'examiner où en étaient les gens (de la cour), et de connaître ceux qui s'étaient hâtés de sortir et ceux qui avaient tardé. Il s'assit d'abord à l'extérieur des tentes, sur un fauteuil; j'arrivai, je saluai, et me tins debout à ma place, sur la droite. Le souverain m'envoya le grand roi *Kaboûlah serdjâmadâr* « gardien en chef de la garde-robe », ou celui qui est occupé à écarter de lui les mouches, et m'ordonna de m'asseoir, par une faveur particulière. Personne, excepté moi, ne s'assit à cette occasion. On amena